



URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 284

BESCHLUSS des Stadtrates

DELIBERAZIONE della giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
28.07.2021

Uhr - Ora
15:00

Anwesend sind - sono presenti:

			Abwesend./Assente
Peter Brunner	Bürgermeister	Sindaco	
Ferdinando Stablum	Vizebürgermeister	Vicesindaco	
Andreas Jungmann	Stadtrat	Assessore	
Bettina Kerer	Stadträtin	Assessore	
Monika Leitner	Stadträtin	Assessore	X
Peter Natter	Stadtrat	Assessore	X
Thomas Schraffl	Stadtrat	Assessore	

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Peter Brunner

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND

Genehmigung der Ermäßigung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle – Jahr 2021 – für Nicht-Haushalte aufgrund des von COVID-19 verursachten Notstandes

DRINGLICHKEITSBESCHLUSS

OGGETTO

Approvazione della riduzione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani – anno 2021 – per utenze non domestiche causa emergenza sanitaria da COVID-19

DELIBERAZIONE D'URGENZA

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 21.12.2020, Nr. 84 der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2021-2023 genehmigt wurde;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 14.06.2018 Nr. 26 die Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle genehmigt wurde;

Vorausgeschickt, dass mit Stadtratsbeschluss vom 16.12.2020, Nr. 451 die Tarife für die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche für das Jahr 2021 gelten, genehmigt wurden;

Festgehalten, dass verschiedene Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug die Zwangsschließung, die im laufenden Geschäftsjahr (2021) verlängert wurde, vieler wirtschaftlicher Tätigkeiten angeordnet haben;

Festgehalten, dass der Artikel 6 Absatz 1 des Gesetzesdekretes vom 25. Mai 2021, Nr. 73 vorsieht, dass „in Bezug auf die Fortsetzung des epidemiologischen Notstands von COVID-19, um die finanziellen Auswirkungen auf die von den Zwangsschließungen oder Einschränkungen bei der Ausübung ihrer jeweiligen Tätigkeiten betroffenen Wirtschaftskategorien zu mildern, ein Fonds mit einer Zuweisung von 600 Millionen Euro für das Jahr 2021 im Haushaltsplan des Innenministeriums eingerichtet wird, der auf die Gewährung einer Ermäßigung der Müllsteuer „TARI“ (Artikel 1 Absatz 639 des Gesetzes vom 27. Dezember 2013, Nr. 147) oder des Mülltarifs „TARI“ (Artikel 1 Absatz 668 des Gesetzes vom 27. Dezember 2013, Nr. 147) durch die Gemeinden zugunsten der vorgenannten Wirtschaftskategorien abzielt“;

Festgehalten, dass der Artikel 6 Absatz 3 des Gesetzesdekretes vom 25. Mai 2021, Nr. 73 vorsieht, dass die Kosten, die sich aus der Gewährung der Ermäßigungen ergeben, nicht auf die übrigen Nutzer des Dienstes der Abfallbewirtschaftung aufgeteilt werden können;

Festgestellt, dass der Artikel 6 Absatz 4 des Gesetzesdekretes vom 25. Mai 2021, Nr. 73 vorsieht, dass die Gemeinden die Modalitäten für die Einreichung der Mitteilung über die Inanspruchnahme der Ermäßigung durch die begünstigten Wirtschaftstätigkeiten bestimmen;

Festgestellt, dass der Artikel 30 Absatz 5 des Gesetzesdekretes vom 22. März 2021, Nr. 41 vorsieht, dass „begrenzt auf das Jahr 2021, in

Premesso che con deliberazione consiliare del 21/12/2020, n° 84 è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio 2021-2023;

Premesso che con deliberazione consiliare del 14/06/2018, n° 26 è stato approvato il regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale del 16/12/2020, n° 451 sono state approvate le tariffe per la gestione dei rifiuti urbani vigenti per l'anno 2021;

Considerato che con diverse ordinanze del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano contingibili e urgenti è stata disposta la chiusura forzata di molte attività economiche, chiusura prorogata nell'esercizio in corso (2021);

Considerato che l'articolo 6, comma 1 del decreto-legge del 25 maggio 2021, n° 73 prevede che “In relazione al perdurare dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, al fine di attenuare l'impatto finanziario sulle categorie economiche interessate dalle chiusure obbligatorie o dalle restrizioni nell'esercizio delle rispettive attività, è istituito, nello stato di previsione del Ministero dell'interno, un fondo con una dotazione di 600 milioni di euro per l'anno 2021, finalizzato alla concessione da parte dei comuni di una riduzione della TARI di cui all'articolo 1, comma 639, della legge 27 dicembre 2013, n. 147, o della TARI corrispettiva, di cui all'articolo 1, comma 668, della medesima legge, in favore delle predette categorie economiche”;

Considerato che l'articolo 6, comma 3 del decreto-legge del 25 maggio 2021, n° 73 prevede che gli oneri derivanti dalla concessione delle riduzioni non possono essere ripartiti sulla rimanente platea di utenti del servizio di gestione dei rifiuti;

Constatato che l'articolo 6, comma 4 del decreto-legge del 25 maggio 2021, n° 73 prevede che i comuni determinano le modalità per la presentazione della comunicazione di accesso alla riduzione da parte delle attività economiche beneficiarie;

Constatato che l'articolo 30, comma 5 del decreto-legge del 22 marzo 2021, n. 41 prevede che “limitatamente all'anno 2021, in deroga all'articolo

Abweichung von Artikel 1 Absatz 169 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006, Nr. 296, und von Artikel 53 Absatz 16 des Gesetzes vom 23. Dezember 2000, Nr. 388, die Gemeinden die Tarife und die Verordnungen bezüglich der Müllsteuer „TARI“ und des Mülltarifs „TARI“, auf der Grundlage des Wirtschafts- und Finanzplans des Abfallbewirtschaftungsdienstes, innerhalb 31. Juli 2021 beschließen können. Die im vorhergehenden Satz vorgesehenen Bestimmungen kommen auch dann zur Anwendung, wenn die Notwendigkeit besteht, schon genehmigte Maßnahmen abzuändern. Bei Genehmigung der Müllsteuer „TARI“ oder des Mülltarifs „TARI“ nach Genehmigung des Haushaltvoranschlags muss die Gemeinde die notwendigen Anpassungen am Haushaltvoranschlag bei der ersten Haushaltsänderung vornehmen“;

Festgestellt, dass mit der Mitteilung vom 14. Juli 2021 Nr. 11/Abt. 7 die Abteilung Örtliche Körperschaften und Sport der autonomen Provinz Bozen jeder Gemeinde den für die Gewährung der TARI-Ermäßigung verwendbaren Betrag aufgrund von Artikel 6 Absatz 1 des GD Nr. 73/2021 mitgeteilt hat, mit Angabe für die Gemeinde Brixen des Betrages von 189.354,00Euro;

In obgenannter Mitteilung führt die Abteilung Örtliche Körperschaften und Sport aus, dass diese Ermäßigung auch für die von den Landesbestimmungen (Landesgesetz Nr. 4/2006 und Dekret des Landeshauptmannes Nr. 17/2013) vorgesehene Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle angewandt werden kann;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

HHdSyATmNUZ9u0DMtH7gcEnZP4tuX5ZguhFqFWmMFOA=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;

1, comma 169, della legge 27 dicembre 2006, n. 296 e all'articolo 53, comma 16, della legge 23 dicembre 2000, n. 388, i comuni approvano le tariffe e i regolamenti della TARI e della tariffa corrispettiva, sulla base del piano economico finanziario del servizio di gestione dei rifiuti, entro il 31 luglio 2021. Le disposizioni di cui al periodo precedente si applicano anche in caso di esigenze di modifica a provvedimenti già deliberati. In caso di approvazione dei provvedimenti relativi alla TARI o alla tariffa corrispettiva in data successiva all'approvazione del proprio bilancio di previsione il comune provvede ad effettuare le conseguenti modifiche al bilancio di previsione in occasione della prima variazione utile“;

Constatato che con comunicazione del 14 luglio 2021, n. 11/Rip. 7 la Ripartizione Enti locali e Sport della Provincia autonoma di Bolzano ha comunicato a ciascun comune l'importo utilizzabile per il finanziamento della riduzione TARI ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del D.L. n. 73/2021, indicando per il comune di Bressanone l'importo di euro 189.354,00;

Nella summenzionata comunicazione la Ripartizione Enti locali e Sport afferma che tale riduzione può essere applicata anche alla tariffa per la gestione dei rifiuti urbani prevista dalla normativa provinciale (legge provinciale n. 4/2006 e decreto del Presidente della Provincia n. 17/2013);

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;

- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER STADTRAT

einstimmig in offenkundiger Form

1. Die Ermäßigung der Grundgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle (die Gemeinde, die auch eine Mindestentleerungsmenge vorgesehen hat, kann diese mit einbeziehen) um 100% für das Jahr 2021 für die Abnehmer Nicht-Haushalte zu genehmigen, die von Zwangsschließungen oder Einschränkungen ihrer wirtschaftlichen Tätigkeiten aufgrund der COVID-19-Pandemie im Jahr 2021 betroffen sind.
2. Festzulegen, dass die Ermäßigung von 100% der Grundgebühr für das Jahr 2021 die maximale Ermäßigung ist, die gewährt werden kann, und dass sie daher als eine theoretische Ermäßigung zu verstehen ist, da sie in Abhängigkeit von den tatsächlich verfügbaren Mitteln und den eingegangenen und angenommenen Ermäßigungsanträgen einer Neuaufeilung (nach unten) unterliegt. Sobald der Prozentsatz der Ermäßigung, der gewährt werden kann, festgelegt wurde, ist er für alle Begünstigten der Ermäßigung gleich.
3. Festzulegen, dass die Ermäßigung vorbehaltlich eines spezifischen Antrags anwendbar ist, der in Übereinstimmung mit den Modalitäten, Inhalten und innerhalb der Fristen, die durch einen eigenen Beschluss des Stadtrates festgelegt werden, eingereicht werden muss.
4. Festzulegen, dass als Abnehmer „Nicht-Haushalte“ die „anderen Arten der Nutzung“ gemäß DLH Nr. 17/2013 und gemäß der Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle zu verstehen sind und dass die von den Punkten 1 und 2 vorgesehene Ermäßigung für nachfolgende Abnehmer „Nicht-Haushalte“ angewandt werden kann:

- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

unanimemente in forma palese

1. Di approvare la riduzione della tariffa base per la gestione dei rifiuti urbani nella misura del 100% per l'anno 2021 a favore delle utenze non domestiche interessate dalle chiusure obbligatorie o dalle restrizioni nell'esercizio delle rispettive attività economiche a causa della pandemia COVID-19 nell'anno 2021.
2. Di stabilire che la riduzione del 100% della tariffa base anno 2021 è la riduzione massima concedibile e che è pertanto da intendersi come riduzione teorica in quanto oggetto di riparametrazione (in diminuzione) a seconda delle risorse effettivamente disponibili e delle domande di riduzione pervenute ed accolte. Una volta determinata la percentuale di riduzione concedibile, essa sarà uguale per tutti i soggetti beneficiari della riduzione.
3. Di stabilire che la riduzione è applicabile previa apposita domanda da presentare con le modalità, i contenuti ed entro i termini stabiliti con apposita deliberazione della Giunta comunale.
4. Di stabilire che per utenze "non domestiche" sono da intendersi le "altre utenze" ai sensi del D.P.P. n. 17/2013 e ai sensi del regolamento comunale sull'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e di stabilire che la riduzione di cui ai punti 1 e 2 è applicabile a quelle utenze non domestiche che:

- a) nicht in die folgenden Kategorien fallen (DPR 158/1999):
 Kat. Nr. 9 Pflege- und Altersheime, betreutes Wohnen, geschützte Werkstätten, Waisenhäuser
 Kat. Nr. 10 Krankenhäuser
 Kat. Nr. 12 Versicherungen und ähnliche
 Kat. Nr. 12a Banken und Kreditinstitute
 Kat. Nr. 25 Brot und Nudeln, Metzgerei, Wurst und Käse, Lebensmittelläden
 Kat. Nr. 25a Supermarket
 Kat. Nr. 26 Lebensmittel und/oder gemischt
 Kat. Nr. 28 Hypermarkt gemischt
- b) Abnehmer, deren Wirtschaftstätigkeit im Laufe des Jahres 2021 und bis zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Ermäßigung für mehr oder weniger lange Zeiträume aufgrund einer oder mehrerer Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug zwangsgeschlossen war;
- c) Abnehmer, die im Laufe des Jahres 2021 und bis zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Ermäßigung aufgrund des COVID-19-Notfalls in der Ausübung ihrer Wirtschaftstätigkeit eingeschränkt waren, obwohl sie nicht der Aussetzung der Tätigkeit unterlagen.
5. Festzulegen, dass die unter den Punkten 1 und 2 vorgesehene Ermäßigung nur unter den folgenden Bedingungen gewährt wird:
- a) Die Abnehmer Nicht-Haushalte müssen im Zeitraum vom 1. April 2020 bis zum 31. März 2021 einen Gesamtumsatzrückgang von mindestens 30 Prozent im Vergleich zum Gesamtumsatz im Zeitraum vom 1. April 2019 bis zum 31. März 2020 verzeichnet haben.
- b) Der Gesamtumsatzrückgang für die im Punkt a) genannten Zeiträume wird aufgrund der in den vierteljährlichen Mehrwertsteuerklärungen in den Zeilen VP2 angegebenen Beträge ermittelt. Die relevanten vierteljährlichen Mehrwertsteuerklärungen müssen zusammen mit dem Antrag auf Gebührenermäßigung eingereicht werden.
- c) Im Fall von Abnehmern Nicht-Haushalte, die vom Einreichen der vierteljährlichen Mehrwertsteuerklärung befreit sind, wird als Kriterium zur Bemessung des
- a) non rientrano nelle seguenti categorie (DPR 158/1999):
 Cat. n. 9 Case di cura e riposo, case protette, laboratori protetti, orfanotrofi
 Cat. n. 10 Ospedali
 Cat. n. 12 Assicurazioni e simili
 Cat. n. 12a Banche e istituti di credito
 Cat. n. 25 Pane e pasta, macelleria, salumi e formaggi, generi alimentari
 Cat. n. 25a Supermercato
 Cat. n. 26 Plurilicenze alimentari e/o miste
 Cat. n. 28 Ipermercati di generi misti
- b) nel corso del 2021 e fino alla data di presentazione della domanda di riduzione abbiano subito per periodi più o meno prolungati la chiusura obbligatoria dell'attività economica a seguito di una o più ordinanze del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano contingibili e urgenti;
- c) nel corso del 2021 e fino alla data di presentazione della domanda di riduzione abbiano subito delle restrizioni nell'esercizio della loro attività economica a causa dell'emergenza COVID-19, pur non essendo soggette a sospensioni dell'attività.
5. Di stabilire che la riduzione prevista ai punti 1 e 2 spetta solo alle seguenti condizioni:
- a) Gli utenti non domestici devono aver registrato per il periodo intercorrente dal 1° aprile 2020 al 31 marzo 2021 un calo del volume di affari complessivo pari almeno al 30 per cento rispetto al volume di affari complessivo del periodo intercorrente dal 1° aprile 2019 al 31 marzo 2020.
- b) Il calo del volume di affari complessivo per i periodi di cui al punto a) viene rilevato in base agli importi indicati nei righe VP2 delle comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali. Le relative comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali devono essere presentate assieme alla domanda di riduzione della tariffa.
- c) Per le utenze non domestiche esonerate dalla presentazione delle comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali come criterio di misurazione del volume di affari

Gesamtumsatzes im Sinne der Richtlinien „COVID-19 Zuschüsse an Kleinunternehmer“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 270 vom 15. April 2020, für die im Punkt a) genannten Zeiträume die Summe der ausgestellten Rechnungen, Belege und Tagesinkasse herangezogen, jeweils unabhängig von deren Inkasso. In diesem Fall muss der Abnehmer Nicht-Haushalte bei der Gemeinde eine Erklärung vorlegen, in der anhand der entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann. Die Gemeinde hat jederzeit das Recht, die dieser Erklärung zugrunde liegende Dokumentation zu verlangen.

- d) Für Abnehmer Nicht-Haushalte, welche im Zeitraum vom 1. April 2019 bis zum 31. März 2021 eingegliedert, ausgegliedert oder umgewandelt wurden oder von sonstigen außerordentlichen Geschäftsoperationen betroffen waren, wird auf die Regeln verwiesen, die in den Anwendungsrichtlinien zum Artikel 25 des Gesetzesdekretes vom 19. Mai 2020, Nr. 34, mit Gesetz vom 17. Juli 2020, Nr. 77, abgeändert und zum Gesetz erhoben, und insbesondere auf die Rundschreiben der Agentur für Einnahmen Nr. 15/E vom 13. Juni 2020 und Nr. 22/E vom 21. Juli 2020 enthalten sind sowie auf allfällige weitere Rundschreiben in diesem Bereich. In diesem Fall muss der Abnehmer Nicht-Haushalte bei der Gemeinde eine Erklärung vorlegen, in der anhand der entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann. Die Gemeinde hat jederzeit das Recht, die dieser Erklärung zugrunde liegende Dokumentation zu verlangen.
- e) Abnehmer Nicht-Haushalte, die vor dem 1. April 2019 noch keine Tätigkeit begonnen haben, werden jenen gleichgestellt, die einen Gesamtumsatzrückgang von mindestens 30 Prozent aufweisen. Als Zeitpunkt für den Beginn der Tätigkeit bzw. Tätigkeiten gilt die Eröffnung der

per i periodi di cui al punto a) si utilizza, ai sensi dei criteri “COVID-19 Sussidi alle piccole imprese” di cui all’Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 270 del 15 aprile 2020, la somma delle fatture emesse, delle ricevute e dei corrispettivi giornalieri, indipendentemente dal loro effettivo incasso. In questo caso l’utente non domestico deve presentare al Comune una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, evidenzia il calo del volume d’affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo. Il Comune ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento la documentazione su cui si basa la dichiarazione.

- d) Per le utenze non domestiche che nel periodo dal 1° aprile 2019 al 31 marzo 2021 sono state incorporate, scisse, trasformate o soggette ad altre operazioni straordinarie si fa riferimento ai regolamenti contenuti nelle linee guida per l’applicazione dell’articolo 25 del decreto- legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, in particolare alle circolari dell’Agenzia delle Entrate n. 15/E del 13 giugno 2020 e n. 22/E del 21 luglio 2020 nonché alle eventuali ulteriori circolari in materia. In questi casi l’utente non domestico deve presentare al Comune una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, evidenzia il calo del volume d’affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo. Il Comune ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento la documentazione su cui si basa la dichiarazione.
- e) Gli utenti non domestici che hanno iniziato l’attività dopo il 1° aprile 2019 sono equiparati a coloro che hanno avuto un calo del volume d’affari complessivo pari almeno al 30 per cento. La data di inizio dell’attività o delle attività è quella di apertura della relativa posizione IVA e la data di chiusura

Mehrwertsteuerposition, als Zeitpunkt für das Ende der Tätigkeit bzw. Tätigkeiten gilt ihre Abmeldung.

dell'attività o delle attività è quella di cancellazione della medesima posizione IVA.

6. Zu präzisieren, dass die Gesamtkosten der Tarifierleichterung in Höhe von Euro 189.354,00 durch die Übertragung der vom Staat zugewiesenen Mittel gedeckt sind und dass eine eigene Maßnahme zur Übernahme der entsprechenden Ausgabenverpflichtung erfolgen wird.
 7. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die aufgrund gegenständlichen Beschlusses notwendigen Anpassungen am Haushaltsvoranschlag bei der ersten Haushaltsänderung vorzunehmen sind;
 8. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.
6. Di precisare che il costo complessivo dell'agevolazione tariffaria di euro 189.354,00 è coperto da trasferimento di fondi stanziati dallo Stato e che con separato atto si procederà ad assumere il relativo impegno di spesa.
 7. Di prendere atto che le modifiche al bilancio di previsione che si rendono necessarie a seguito della presente deliberazione devono essere effettuate in occasione della prima variazione utile.
 8. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Überdies beschließt der Stadtrat mit Stimmen-einhelligkeit, die gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Inoltre la giunta comunale delibera ad unanimità di voti di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n° 2.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Bürgermeister
Il Sindaco

Peter Brunner

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

Josef Fischnaller